

Molenbeek-Saint-Jean, le 17 janvier 2014

Sint-Jans-Molenbeek, 17 januari 2014

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter le(s) point(s) en gras à l'agenda du Conseil communal du 22 janvier 2014.

Gelieve volgend(e) punt(en) in het vet toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 22 januari 2014.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Met de meeste hoogachting,

Par le collège,  
Vanwege het College

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Michel Eylenbosch

**CONSEIL COMMUNAL/GEMEENTERAAD 22/01/2014 19.00**  
**CHATEAU DU KARREVELD, SALLE LA GRANGE / KARREVELDKASTEEL,**  
**ZAAL DE SCHUUR**  
**ORDRE DU JOUR COMPLEMENTAIRE / BLJKOMENDE AGENDA**  
**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**

**Organisation générale - Algemene organisatie**

- 1 Interpellation citoyenne relative à la fermeture de l'agence Belfius Etangs Noirs.  
Interpellatie van de burgers betreffende de sluiting van het agentschap Belfius aan de Zwarte Vijvers.
- 2 Règlement d'ordre intérieur du Conseil communal - Approbation des modifications.  
Reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad - Goedkeuring van de wijzigingen.

**Relation et action sociale - Sociale relaties en acties**

- 3 Coordination des crèches communales - Donation des lits cages non-règlementaires.  
Coördinatiecel van de gemeentelijke kinderdagverblijven - Schenking niet gereguleerde spijlenbedjes.

**Instruction publique et culture - Openbaar onderwijs en cultuur**

- 4 Enseignement fondamental communal francophone - Confirmation de l'adhésion du Pouvoir organisateur au Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces. 131.  
Gemeentelijk basisonderwijs - Bevestiging van de toetreding van de Inrichtende Macht aan de CECP (Onderwijsraad van Gemeenten en Provincies). 131.

**C.L.E.S. Gestion administrative - CBSU administratief beheer**

- 5 CLES - Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés (FIPI) - 2013 - Convention n°2013/FR/0062 entre le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, la Commission Communautaire Française et l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean.  
CBSU - Impulsfonds voor het Migrantenbeleid - 2013 - Overeenkomst nr. 2013/FR/0062 tussen het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, de Franse Gemeenschapscommissie en het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek.

**GRH - HRM**

- 6 Collaboration intercommunale - Appel à projet - Création d'une plateforme intercommunale en matière de gestion des ressources humaines.  
Intergemeentelijke samenwerking - projectoproep - Oprichting van een intergemeentelijk platform inzake human resources management.

## **Finances - Financiën**

- 7 C.P.A.S. - Budget 2013 - Modification budgétaire n°3.  
O.C.M.W. - Begroting 2013 - Begrotingswijzigingen nr 3.
- 8 C.P.A.S. - Budget de l'exercice 2014.  
O.C.M.W. - Begroting van het dienstjaar 2014.
- 9 Construction d'une nouvelle école angle de Bonne-Mariemont - Convention relative à l'octroi d'un prêt CRAC (Centre régional d'aide aux communes).  
Bouw van een nieuwe school hoek de Bonne-Mariemont – Overeenkomst betreffende de toekenning van een CRAC (Centre régional d'aide aux communes) lening.
- 10 Fabrique d'église de la Résurrection - Compte 2012.  
Kerkfabriek van de Verrijzenis - Rekening 2012.

## **Logement-Propriétés communales - Huisvesting-Gemeentelijke eigendommen**

- 11 Quai du Hainaut 23 à 1080 Bruxelles - Bien acquis dans le cadre du contrat de quartier Cinéma-Bellevue - Occupation précaire de locaux par le « Collectif Au Quai ».  
Henegouwenkaai 23 te 1080 Brussel - Goed aangekocht in het kader van wijkcontract Cinema-Bellevue - Precaire gebruik van de lokalen door de “Collectif Au Quai”.
- 12 Rue du Jardinier, 77-79 - Bien acquis dans le cadre du contrat de quartier Ateliers-Mommaerts - Occupation de locaux par l'a.s.b.l. AMPHORA.  
Hovenierstraat 77-79 - Goed aangekocht in het kader van wijkcontract Werkhuizen-Mommaerts - Gebruik van de lokalen door de v.z.w. AMPHORA.
- 13 Rue du Jardinier, 77-79 - Bien acquis dans le cadre du contrat de quartier Ateliers-Mommaerts - Occupation de locaux par l'a.s.b.l. LES pour le projet « Maison de la Femme ».  
Hovenierstraat 77-79 - Goed aangekocht in het kader van wijkcontract Werkhuizen-Mommaerts - Gebruik van de lokalen door de v.z.w. LES voor het project « Maison de la Femme ».
- 14 Transit - Augmentation du nombre de logements de transit d'une unité et transfert de sa gestion locative à l'asbl La MAIS.  
Transit - Verhoging van het aantal transitwoningen van een eenheid en overmaken van het beheer ervan aan de vzw La MAIS.

## **Travaux publics et travaux de voirie - Openbare werken en wegenwerken**

- 15 9ème renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.  
9de hernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

## **Projets subsidiés - Gesubsidieerde projecten**

- 16 Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.  
Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.
- 17 Nouvelle Loi communale article 236 alinéa 2 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.  
Nieuwe Gemeentewet artikel 236 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.
- 18 Appel à projets 2014 « Groupe de travail Subventions » Renouvellement du partenariat dans le cadre de la subvention régionale « Collaboration Intercommunale » comme commune pilote associée et membre du comité de pilotage.  
Projectoproep 2014 « Subsidiewerkgroep » - Hernieuwing van het partnership in het kader van de gewestelijke subsidie « Intercommunale samenwerking » als aangesloten pilootgemeente en lid van het pilotcomité.
- 19 Contrat de quartier Autour de Léopold - Projet BELIRIS - Approbation du protocole.  
Wijkcontract Rond Leopold - BELIRIS project - Goedkeuring van het protocol.
- 20 Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Approbation de la modification de programme du Dossier de base.  
Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Goedkeuring van de programmawijziging van het Basisdossier.

## **Travaux publics et travaux de voirie - Openbare werken en wegenwerken**

- 21 Règlement Communal sur l'usage du sabot.  
Gemeentelijk reglement betreffende het gebruik van de wielklem.

## **Organisation générale - Algemene organisatie**

- 22 Achats de matériel informatique - C.I.R.B.  
Aankoop van informaticamateriaal - C.I.B.G.

## **Logistique - Logistiek**

- 23 Organisation d'un achat groupé d'énergie 100% verte (électricité et gaz) - Contrat de partenariat.  
Organisatie van een groepsaankoop van 100% groene energie (elektriciteit en gas) - Partnerschapsovereenkomst.
- 24 Convention de subvention entre l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) destinée à la gestion et la coordination du projet eco iris au niveau de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.  
Subsidiëringsovereenkomst tussen het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en het Brussels Instituut voor Milieubeheer betreffende het beheer en de coördinatie van het eco-irisproject in de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

- 25 Convention de subvention entre l'Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement (IBGE) et l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement - Axe Alimentation durable pour le développement d'un Centre d'alimentation durable sur le site Bellevue.  
Subsidiëringsovereenkomst tussen het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) en het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, As Duurzame voeding voor de ontwikkeling van een Centrum voor duurzame voeding op de Bellevue-site.
- 26 Convention de subvention entre l'Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement et l'Administration de Molenbeek-Saint-Jean - Evènement durable.  
Subsidiëringsovereenkomst tussen het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) en het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek - Duurzaam evenement.
- 27 Convention entre l'Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement (IBGE) et l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean relative au subside octroyé à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre des actions de l'Alliance Emploi-Environnement, Axe 3, Ressources et Déchets, en particulier pour la Fiche-Action 32: la création d'un centre de valorisation éco-innovant.  
Overeenkomst tussen het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) en het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek met betrekking tot de subsidie toegekend aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, As 3, Grondstof en Afval, Actiefiche 32 : de oprichting van een eco-innovatief valorisatiecentrum.

### Organisation générale - Algemene organisatie

- 28 **Absence du Secrétaire communal - Désignation du Secrétaire faisant fonction - Confirmation.**  
**Afwezigheid van de Gemeentesecretaris - Aanstelling van de waarnemend secretaris - Bekrachtiging.**
- 29 **Motion déposée par Madame Tamditi, Monsieur Lakhroufi et Monsieur Léonard, relative à la fermeture d'un bureau de Poste à Molenbeek-Saint-Jean.**  
**Motie ingediend door Mevrouw Tamditi, de Heer Lakhroufi en de Heer Léonard, betreffende de sluiting van een Postkantoor te Sint-Jans-Molenbeek.**
- 30 **Motion déposée par Madame Tamditi, Monsieur Lakhroufi et Monsieur Léonard, relative à la création d'un Musée d'Art moderne à la Porte de Ninove.**  
**Motie ingediend door Mevrouw Tamditi, de Heer Lakhroufi en de Heer Léonard, betreffende de oprichting van een Museum voor moderne Kunst aan de Ninoofsepoort.**
- 31 **Motion déposée par le groupe PS relative à la campagne de ramassage des encombrants à domicile et à la demande de remise en fonctionnement.**  
**Motie ingediend door de PS-fractie betreffende de campagne rond afvalinzameling aan huis en het verzoek om deze opnieuw op gang te brengen.**

- 32 **Interpellation introduite par Monsieur Van Damme relative au site de l'ancienne brasserie Vandenheuvel.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme betreffende de site van de oude Vandenheuvelbrouwerij.**
- 33 **Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à l'image de la Commune.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende het imago van de Gemeente.**
- 34 **Interpellation introduite par Monsieur Rahali concernant l'amélioration de la visibilité et de l'accessibilité de tous les Conseillers communaux au site internet de la Commune.**  
**Interpellatie betreffende de verbetering van de duidelijkheid en de toegankelijkheid voor alle gemeenteraadsleden op de internetsite van de Gemeente.**
- 35 **Interpellation introduite par Madame Piquard, relative au personnel du service Voirie.**  
**Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard, betreffende het personeel van de dienst wegenissen.**
- 36 **Interpellation déposée par Monsieur Berckmans concernant les parcs et les jardins publics ainsi que la sécurité des enfants et des jeunes qui y jouent.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de openbare parken, speeltuinen e.d. en de veiligheid van kinderen en jongeren die er spelen.**
- 37 **Interpellation introduite par Monsieur Berckmans concernant l'amélioration de la sécurité à la Porte de Ninove.**  
**Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de verhoging van de veiligheid in de omgeving van de Ninoofse Poort.**
- 38 **Interpellation introduite par Madame Tahar relative aux sanctions administratives communales.**  
**Interpellatie ingediend door Mevrouw Tahar betreffende degemeentelijke administratieve sancties.**
- 39 **Interpellation déposée par Monsieur Achaoui relative à la politique sportive et au dysfonctionnement et mécontentement de certaines équipes sportives.**  
**Interpellatie ingediend door de Heer Achaoui betreffende het sportbeleid, het slecht functioneren van, en de ontevredenheid bij sommige sportteams.**

**40 Interpellation introduite par Monsieur Achaoui relative aux problèmes de mobilité et commerciaux sur la chaussée de Gand et ses alentours.**

**Interpellatie ingediend door de Heer Achaoui betreffende de problemen inzake mobiliteit en handel in de steenweg op Gent en omgeving.**

---

Molenbeek-Saint-Jean, le 17 janvier 2014

Sint-Jans-Molenbeek, 17 januari 2014

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Michel Eylenbosch